

◆ 聴き取り ◆ TEST ◆

問題1. CDの会話を聴いて質問に答えてください。

T008

答え ()

問題2. CDの会話を聴いて質問に答えてください。

T009

1.

成田空港 → 新宿
なり た くうこう しんじゆく
15:00 発 ¥3,000
はつ

2.

成田空港 → 新宿
15:30 発 ¥3,000

3.

成田空港 → 新宿
15:00 発 ¥6,000

4.

成田空港 → 新宿
15:30 発 ¥6,000

答え ()

2 ホテルで

ホテルに到着、
フロントでチェックイン!



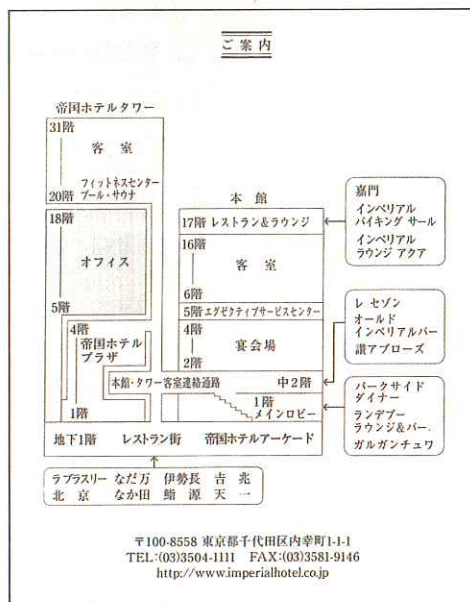
日本に来て、敬語がわからなくて困ったという人は多いでしょう。ホテルやレストランなど、お客様にサービスする場では、従業員はお客様に対してとても丁寧な言葉遣いで話します。ここでは、そんな接客場面の会話を聞き取ってください。

聞き取り

A

まず、聞いてみましょう。

1. 予約内容を確認する 🗨️ T010 ❓ T011
よやくないよう かくにん
2. 朝食についての説明を聞く 🗨️ T012 ❓ T013
ちようしょく せつめい き
3. 案内図を見て場所を確かめる 🗨️ T014 ❓ T015
あんないず み ばしょ たし



1. 予約内容を確認する

T010

【話している人】

客

フロント係

【語句解説】

① ～でいらっしゃいますね

= 「～ですね」

= 「是～对吧」 / = “You are ~, right?”

② 恐れ入りますが

= 「すみませんが」。とても丁寧な言い方。

= 「不好意思」。非常禮貌的表達方式。 / = “Pardon me, but ...” Very polite expression.

③ お伺いしてもよろしいでしょうか

= 「聞いてもいいですか」。「教えてください」という意味で使っている。

= 「可以請問一下～嗎？」。意為「請告訴我～」。 / = “May I ask ...?” Used to ask for information.

④ 二泊

= 「二晩泊まる」

= 「住兩晚」 / = “Two-night stay.”

⑤ 賜っております

= 「もらっています」。「賜る」は「もらう」という意味の謙讓語。「いただく」より、もっと丁寧。

= 「得到」。「賜る」是「もらう」的謙讓語。比「いただく」更有禮貌。 / = “Received.” Tamawaru is a humble expression for “receive.” It is more polite than itadaki.

⑥ ご到着早々

「到着してすぐ／着いてすぐ」の丁寧な言い方。「抵達以後馬上」的禮貌用語。 / Polite expression for “will arrive shortly.”

⑦ ～で結構でございます

= 「～でいいです」。とても丁寧な言い方。

= 「～這樣就可以了」。非常禮貌的表達方式。 / = “Is (something) okay.” Very polite expression.

【単語】

(ご) 予約 預訂 / reservation

(お) 名前 姓名 / name

本日 今天 / today

2名様 兩位 / two people

(ご) 到着 到達 / arrival

(ご) 住所 住址 / address

(お) 電話番号 電話號碼 / telephone number

(ご) 登録 登記 / registration

2. 朝食についての説明を聞く

T012

【話している人】

はな ひと

客
フロント係

【語句解説】

ご ぐ かいせつ

① 申し上げます

もう あ

「言います」の謙譲語。

い けんじょう ご

「説」の謙譲語。／Humble expression for “say.”

② 記載のございます

き さい

「記載があります」の丁寧な言い方。「記載」

は「書いてある」という意味。

か い み

「寫著～」の禮貌用語。「記載」は「寫著」的意思。／
Polite expression for “be listed.” *Kisai* means “written.”

③ 各

かく

＝「それぞれの」。改まった表現。

あらた ひょうげん

＝「各個」。鄭重用語。＝“Each.” Formal expression.

④ ～にて

＝「～において／～で」。場所を示す言い方。書き言葉でよく使う。

かた か ことば つか
＝「位於～／在～」。是表示場所の用語。通常作書面語使用。
／＝“At (a certain place).” Expression often used in writing.

⑤ ご利用いただける

「利用できる」の丁寧な言い方。

「可以使用」の禮貌用語。／Polite expression for “can use.”

【単語】

たん ごと

- (お)食事券 餐券 / meal voucher
- レストラン 餐廳 / restaurant
- (ご)朝食 早餐 / breakfast
- (お)部屋 房間 / room
- ルームサービス 客房服務 / room service
- ブッフェ 歐式自助餐 / buffet
- 本館 本館 / main building
- 営業する 營業 / be open (for business)

3. 案内図を見て場所を確かめる

T014

【話している人】

はな ひと

客
フロント係

【語句解説】

ご ぐ かいせつ

① お持ちくださいませ

も

＝「持って行ってください」。「お～ください」

に、さらに丁寧な「ませ」を付けた言い方。

＝「請帶著～去」。此用語是在「お～ください」後面加上更加禮貌的「ませ」。／＝“Please take.” The pattern *o~ kudasai* ismade more polite by the addition of *mase*.

【単語】

たん ごと

- 7階の25号室
7樓的25號房 / room 25 on the 7th floor
- エレベーター 電梯 / elevator

1. 予約内容を確認する

T010

（フロント係）いらっしゃいませ。

（客）電話で予約しました、浅野です。

浅野様、でいらっしゃいますね。浅野

様、大変恐れ入りますが、お名前を

お伺いしてもよろしいでしょうか。

ええと、浅野陽子です。

浅野陽子様でございますね。お待ち

しておりました。本日より、2名様、

二泊でご予約を賜っております。

はい。

ご到着早々恐れ入りますが、こちらに、お名前、ご住所、お電話番号をご登録お願いいたします。

ええと、名前と、ここだけでいいんですか。

はい、お名前と、ご住所と、お電話番号で結構でございます。

（書いて渡す）はい、お願いします。



? 何人で何泊しますか。 T011

2. 朝食についての説明を聞く

T012

（フロント係）お食事券のご説明を申し上げます。

こちら、裏に記載がございます。各レストランにて、ご利用いただけるようになっております。まずこちら、ご朝食のレストランに関しましては、4つのレストランおよびお部屋でのルームサービスがご利用いただけます。

（客）はい。

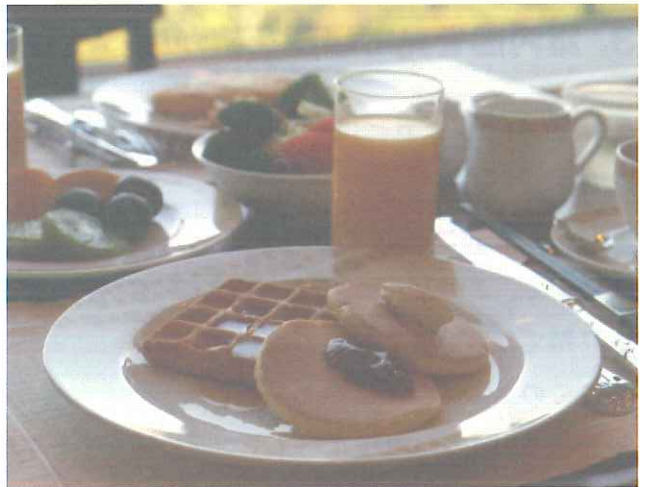
また、ご朝食のお時間、すべて過ぎてしまいましたら、お昼のレストランでもご利用いただける券になっておりますので、この中からお好きなレストランをお決めいただいて、こちらの券をお持ちになってください。

Ⓜ はい、わかりました。ええと、朝食のブッフェはどこのレストランですか。

Ⓜ はい、**本館**の17階になります。
ほんかん かい

Ⓜ はい。

Ⓜ 朝7時から9時30分まで営業
あさしちじ ぷん えいぎょう
しております。



? ブッフェ形式の朝食は、どこで食べられますか。 T013
けいしき ちようしよく た



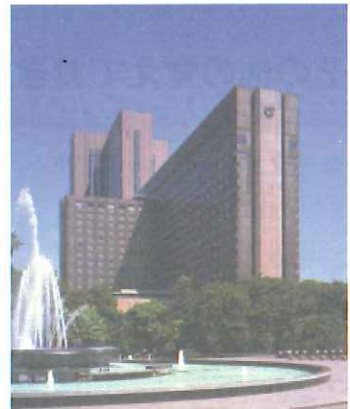
帝国ホテル 東京 Imperial Hotel

ていこく とうきょう

〒100-8558 東京都千代田区内幸町 1-1-1
とうきょうと ちよだくうちゅうかいちやう

<http://www.imperialhotel.co.jp>

1890年(明治23年)開業。国寶や多くの著名人が宿泊
ねん めいじ かいぎょう こくひん おお ちよめいじん しやくはく
する、日本を代表する老舗ホテル。ブッフェ形式の食事を「バイキング」と名付けて、日本で最初に始めたこと
にほん だいいちやう しにせ けいしき しよくじ
でも知られる。皇居や銀座にも歩いて行ける場所にある。
し こうきよ ぎんざ ある い ぼしよ



3. 案内図を見て場所を確かめる

T014

（フロント係）本日ご用意させていただきましたお部屋が、7階の25号室でございます。

（客）はい。

こちらをお持ちくださいませ。

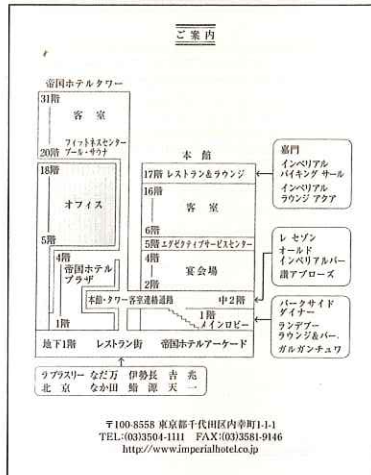
ええと、このビルの……。

7階でございます。

ここの上ですね、はい。

先ほどのインペリアルバイキングに関しましては、こちらの17階でございますので、エレベーターで直接17階へお上がりください。

はい、わかりました。



2人が今いるのは、本館ですか、帝国ホテルタワーですか。

◎ その他の覚えておきたい単語や表現

チェックイン／チェックアウト

住房登記 / 退房 / check-in / check-out

(ご) 宿泊 住宿 / stay

室料 / ルームチャージ

住宿费、房間使用費 / room rate

シングル / ダブル / ツイン

単人房 / 雙人房 (一張雙人床) / 雙人房 (兩張單人床) / single / double / twin

フロント 櫃台 / front desk

食堂 / レストラン

日式餐館 / 餐廳 / dining room / restaurant

- 1泊2食付
いっぽく に しよくつき
住1晩・附晚餐和早餐／one-night stay with dinner and breakfast
- 1泊お一人様料金
いっぽく ひとりさまりょうきん
1個人住1晩的費用／one-night rate per person
- 素泊まり 只住宿不用餐／stay without meals
すど
- 和室 日式房間／Japanese-style room
わしつ

- バス・トイレ付き 附衛浴設備／with bath and toilet
つ
- 大浴場 大浴室／large bath
だいよくじょう
- 露天風呂 露天浴池／outdoor bath
ろてんぶろ
- 浴衣 日式浴衣／Japanese bathrobe
ゆかた
- 大広間 大客廳／large hall
おおひろま
- 宴会場 宴會廳／banquet hall
えんかいじょう

もっと知りたい!

●旅館の料金システム

宿泊料金は普通、1泊2食(夕食と朝食)付き1人当たりの料金で示されている。日本では、宿やレストランでもチップを渡す習慣がないが、その代わりに、料金には約10パーセントのサービス料が付いている。



旅館の客室 (写真提供: H.I.S.)
りょかん きやくしつ しやしんでいしやう

●いろいろなサービス

旅館では、各客室に、お茶やお菓子の用意がされている(無料)。
かくきやくしつ ちゃ かし しょうい むりょう

日本の宿、「旅館」とは

客室に置いてあるタオル(手ぬぐい)は持ち帰っていいが、バスタオルや浴衣は持ち帰ってはいけないので注意。

浴衣はくつろぐ(リラックスする)ときに着る着物。旅館の部屋に用意されている浴衣は、入浴後に着て、そのまま寝巻き(寝るときに着るもの)としても使う。温泉街では、浴衣のまま街を散歩することもできる。

食事:各部屋に用意される場合と、大広間や食堂に食べに行く場合がある。普通、食事のメニューは決まっていて、自分で選ぶことはできない。

風呂:大浴場がある。温泉地の旅館では、露天風呂があるところが多い。各客室に風呂場が付いていることもある。

布団:各客室の押し入れに入っていて、夜、宿の人が敷きに来てくれる。朝も、宿の人が布団を片付けてくれる。